

IAMLADP 2019. gada tikšanās

Briseles paziņojums par daudzvalodību

Briselē 2019. gada 27.–29. maijā Eiropas Savienība organizēja starptautisko ikgadējo tikšanos, kas veltīta valodu lietojumam un dokumentācijas un publikāciju jautājumiem (*IAMLADP*) un kas pulcēja valodu un konferenču dienestu vadītājus no vairāk nekā 50 starptautiskām organizācijām.

Dienestu vadītāji pārrunāja problēmas un izdevības, ar kurām sastopas valodu, konferenču un publikāciju dienesti, kuri sniedz sabiedriskos pakalpojumus, kas atvieglo multilaterālismu un starptautisko sadarbību, kuru pamatā ir uz noteikumiem balstīta globāla kārtība ar Apvienoto Nāciju Organizāciju priekšgalā. Daudzvalodu saziņa ir spēcīgs instruments, kas starptautiskajām organizācijām ļauj pietuvoties iedzīvotājiem; tā veicina dalībnieku savstarpējo uzticēšanos un palīdz pieņemt informētus lēmumus. Valodu un konferenču dienesti nodrošina, ka informācija tiek sniegta visās oficiālajās valodās, un tādējādi šie dienesti organizācijām palīdz sekmīgāk īstenot saziņu un būt atvērtākām, pārskatāmākām un vairāk vērstām uz līdzdalību. Lai gan par valodu daudzveidības saglabāšanu galvenokārt atbild dalībvalstis, *IAMLADP* daudzvalodību uzskata par pamatvērtību un to apliecina praksē.

IAMLADP dalīborganizācijas apsprieda, kā jaunās tehnoloģijas ietekmē valodu un konferenču pakalpojumus. Tās vienojās, ka jaunās tehnoloģijas ir jāizmanto par instrumentu, kas ļauj uzlabot un vairot daudzvalodu saziņu. Tās atzina, ka digitālās tehnoloģijas varētu ieviest pārkārtojumus to dienestos ar nosacījumu, ka tie ir pietiekami gatavi izmantot tehnoloģiskās priekšrocības un ka vienlaikus tiek mazināta iespējamā negatīvā ietekme uz indivīdu un organizāciju darbu un saglabāta pakalpojumu augstā kvalitāte.

Ņemot vērā šīs grūtības un izdevības, *IAMLADP* dalīborganizācijas nolemj:

- 1) turpināt sekmēt pārredzamību un sabiedrības atbalstu starptautiskām organizācijām, daudzvalodības principu īstenojot praksē, palīdzot iedzīvotājiem izprast organizāciju darbu un attīstot piederības sajūtu šo organizāciju uzdevumiem un vērtībām un izpratni par tiem;
- 2) palielināt zināšanu pārnesei (jo īpaši attiecībā uz jaunu valodu tehnoloģiju izmantošanu profesijās, kas saistītas ar valodām, konferenču pārvaldību un publikācijām), par pamatu izmantojot esošo zināšanu bāzi, daloties pieredzē un panākot uzlabotu zināšanu pārvaldību un apmaiņu;
- 3) likt lietā digitalizācijas sniegtās priekšrocības, lai paplašinātu daudzvalodu saziņu starptautiskās organizācijās, un nodrošināt, ka digitālās tehnoloģijas tiek izstrādātas tā, lai būtu pieejamas, orientētas uz cilvēku un iekļaujošas, lai potenciālie ieguvēji būtu ne tikai valodu, konferenču pārvaldības un publikāciju dienesti, bet arī galalietotāji;
4. izmantot izdevības un iespējas, ko paver uz cilvēku orientētas jaunās tehnoloģijas un mākslīgais intelekts, lai valodu profesionāļiem un konferenču speciālistiem atvieglotu ikdienas darbu, vajadzības gadījumā ieguldot jaunās valodu tehnoloģijās un savu darbinieku prasmēs un spējās pārvaldīt šīs tehnoloģijas.